

**ACCORD**  
**CONCERNANT DES RAPPORTS ANNUELS**  
**SUR LES DROITS DE L'HOMME ET LE LIBRE-ÉCHANGE**  
**ENTRE**  
**LE CANADA**  
**ET**  
**LA RÉPUBLIQUE DE COLOMBIE**

**LE CANADA** et **LA RÉPUBLIQUE DE COLOMBIE** (ci-après les « Parties »),

**TENANT COMPTE DE** l'*Accord de libre-échange entre le Canada et la République de Colombie*, qui a été signé à Lima le 21 novembre 2008;

**AFFIRMANT** l'importance du respect de la démocratie et des droits de l'homme;

**PRENANT ACTE** de l'existence d'organismes nationaux chargés de promouvoir et de protéger les droits de l'homme sur les territoires respectifs du Canada et de la République de Colombie,

**SONT CONVENUS** de ce qui suit :

**ARTICLE 1**

**Rapports annuels sur les droits de l'homme**

1. Chacune des Parties présente un rapport à sa législature au plus tard le 15 mai de l'année qui suit l'entrée en vigueur de l'*Accord de libre-échange entre le Canada et la République de Colombie*, et une fois par année par la suite. Les rapports en question portent sur l'effet des mesures prises en conformité avec l'*Accord de libre-échange entre le Canada et la République de Colombie* en matière de protection des droits de l'homme sur les territoires du Canada et de la République de Colombie.
2. Chacune des Parties rend publics ses rapports.